



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 6. Dezember 2013
(OR. en)**

17282/13

**FIN 893
INST 671
PE-L 117**

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender:	Haushaltsausschuss
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Betr.:	Vorschläge für eine Mittelübertragung (Nr. Dec 1/2013) und eine Mittelübertragung (Nr. Inf 10/2013) innerhalb des Einzelplans VII – Ausschuss der Regionen – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013

1. Der Ausschuss der Regionen hat dem Rat am 27. November 2013 Vorschläge für eine Mittelübertragung (Nr. Dec 1/2013) und eine Mittelübertragung (Nr. Inf 10/2013) unterbreitet.

Zweck dieser beiden Vorschläge ist die Übertragung eines Gesamtbetrags von 2 386 787 EUR aus verschiedenen Posten in Titel 1 Kapitel 12 (*Beamte und Bedienstete auf Zeit*) und Kapitel 16 (*Sonstige Ausgaben für die Mitglieder und das Personal der Einrichtung*) auf Posten 2001 (*Mietkaufzahlungen*) in Titel 2.

2. Der Ausschuss der Regionen schlägt vor, Überschüsse aus seinem Haushaltsplan 2013 auf die Haushaltslinien zu übertragen, die sich auf Ausgaben für seine Gebäude in Brüssel beziehen.

Sollte im Verlauf des Jahres 2014 eine Entscheidung über die Anpassung der Dienstbezüge fallen, wäre der Ausschuss der Regionen in der Lage, bei der Haushaltsbehörde die Rückübertragung dieser Mittel auf die Haushaltslinien für Vergütungen und Versorgungsbezüge zu beantragen.

3. Der Haushaltsausschuss hat die Vorschläge für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 5. Dezember 2013 geprüft. Einige Delegationen haben Einwände gegen die vorgeschlagenen Haushaltsvorgänge erhoben, und so war auch die Mittelübertragung Nr. Inf 10/2013 gemäß Artikel 25 Absatz 2 Satz 2 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012¹ Gegenstand des Verfahrens nach deren Artikel 27.

4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge

- die vorgeschlagenen Mittelübertragungen ablehnen,
- den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens billigen.

¹ Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates.

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des Präsidenten des Rates
an den Präsidenten des Ausschusses der Regionen
Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012¹ teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragungen Nr. Dec 1/2013 und Nr. Inf 10/2013 innerhalb des Einzelplans VII – Ausschuss der Regionen – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013 abgelehnt hat.

(Schlussformel)

¹ Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates.